VGO MONNERET DE VILLARD

LE VETRATE DEL DVOMO DI MILANO

EDITORI ALFIERI & LACROIX - MILANO

VGO MONNERET DE VILLARD

LE VETRATE DEL DVOMO DI MILANO

RICERCHE STORICHE

CENTONOVANTA TAVOLE A COLORI ED IN NERO

VOLVME III

TAVOLE

(Da CI a CXC)

EDITORI
ALFIERI & LACROIX
MILANO

AVVERTENZA

Gli studiosi non troveranno in posto le vetrate del Duomo di Milano come io le ho ricostituite secondo i documenti e la storia: invece le vedranno nel disordine in cui le mise sistematicamente il Bertini durante i troppi anni in cui egli imperò nella nostra Cattedrale. Per quanto le vetrate siano state tutte tolte durante la guerra, l'Amministrazione volle rimetterle in opera nel loro disordine, piuttosto che riordinarle secondo i risultati indiscutibili dei miei studi, già da un anno editi quando l'operazione ebbe luogo. Ciò anche in vista di alcune pur sormontabili difficoltà pratiche.

Come aiuto per ritrovare i vetri antichi dò qui una pianta del Duomo di Milano dove ho numerizzato le finestre richiamando a diciture esplicative. A maggior sussidio di chi non avesse presente la forma delle finestre, due altre figure ne danno il loro aspetto.

U. M.

XX
XXI
XIX
XXII
XVIII
XXIII
XVII
XXIV
XVI
XXV
XV
XXVI
XIV
XXVII
XIII
XXVIII
XII
XXIX
XI
XXX
X
XXXI
IX
XXXII
VIII
XXXIII
VII
XXXIV
VI
XXXV
V
XXXVI
IV
XXXVII
III
XXXVIII
II
XXXIX
I

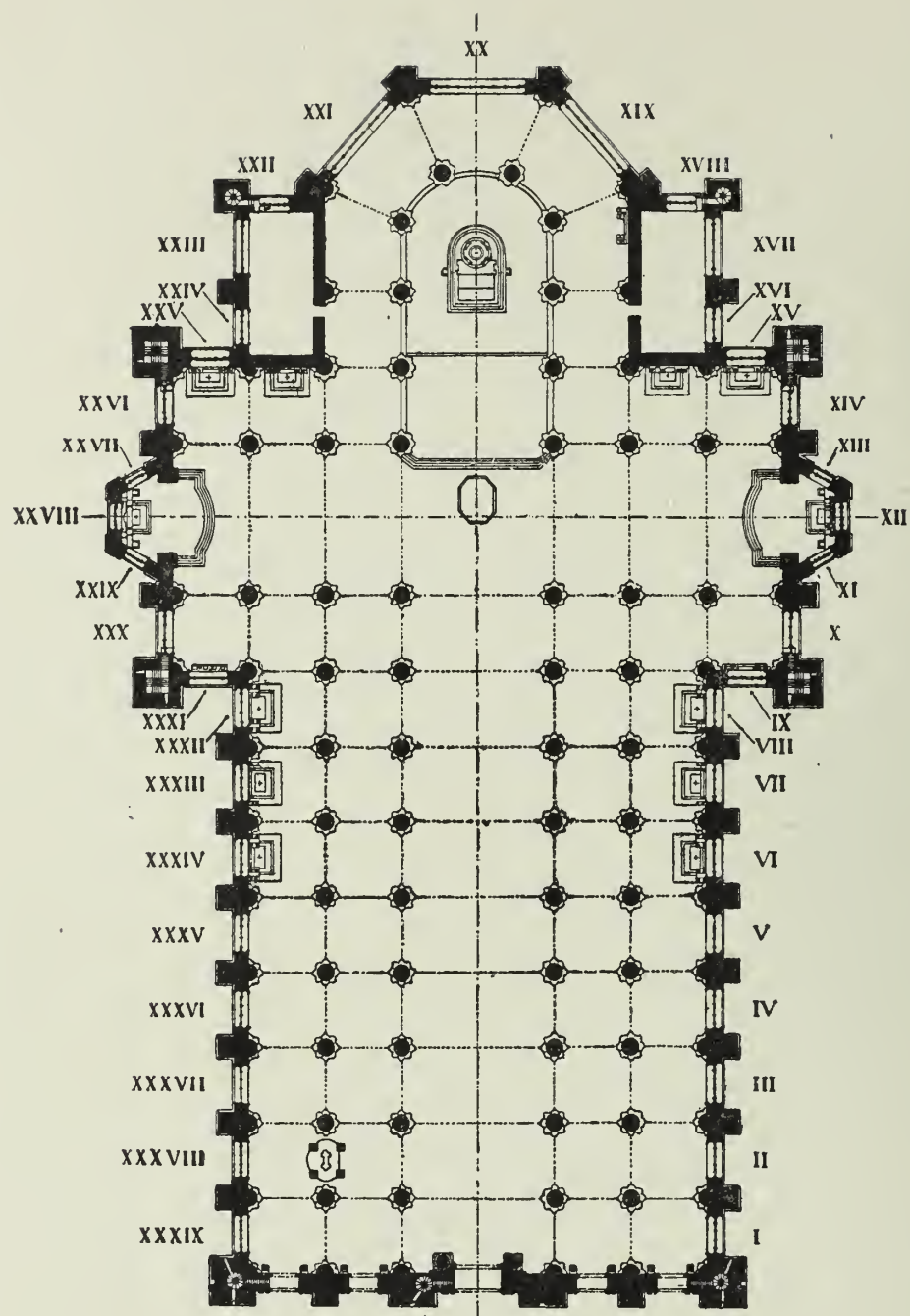



Fig. 1.

Spiegazione della Fig. 1

I . . . . . Vetri antichi diversi.
II-IV . . . Vecchio Testamento (Nicolò da Varallo e scolari).
V . . . . Nuovo Testamento (Antonio da Pandino).
VI . . . . S. Giovanni Evang. e S. Eligio (C. de Mottis e N. da Varallo).
VII . . . . S. Giovanni Evangelista (C. de Mottis).
VIII. . . . S. Tecla e S. Agnese (Pompeo e Guido Bertini).
IX . . . . SS. Gervasio e Protasio (Giov. Bertini).
X . . . . S. Giacomo (C. de Mochis).
XI-XIII. . . S. Giovanni Bono (Giov. e Giuseppe Bertini).
XIV. . . . S. Caterina d'Alessandria (Arcimboldi e C. de Mochis).
XV . . . . Presentazione di Maria e Storie di S. Martino.
XVI-XVIII . Alcuni vetri antichi.
XIX. . . . Nuovo testamento (Giov. Bertini).
XX . . . . L'Apocalisse (parte antichi, parte di Giov. Bertini).
XXI. . . . Vecchio Testamento (Giov. Bertini) Le Sibille (antichi).
XXII-XXIV . Senza vetri dipinti.
XXV . . . S. Giovanni Damasceno (N. da Varallo).
XXVI . . . S. Carlo Borromeo (moderna).
XXVII-XXIX. Vita di Maria (Giov. Bertini).
XXX . . . In alto: Nuovo Test.; in basso: S. Caterina da Siena (C. de Mochis e scolari).
XXXI . . . Gli Apostoli (C. de Mochis e C. Urbini).
XXXII . . . S. Ambrogio (Pompeo Bertini).
XXXIII. . . Scene del Nuovo Testamento.
XXXIV . . Vetrata della S. Croce (Valerio Profundavalle e Rinaldo de Umbria).
XXXV . . . Storie di Maria (C. de Mochis, P. A. Sesini e aiuti).
XXXVI . . I SS. Quattro Coronati (P. Tibaldi e De Mochis).
XXXVII . . Nuovo Testamento.
XXXVIII . . Apocalisse (C. de Mottis e N. da Varallo).
XXXIX. . . Vetri antichi misti.

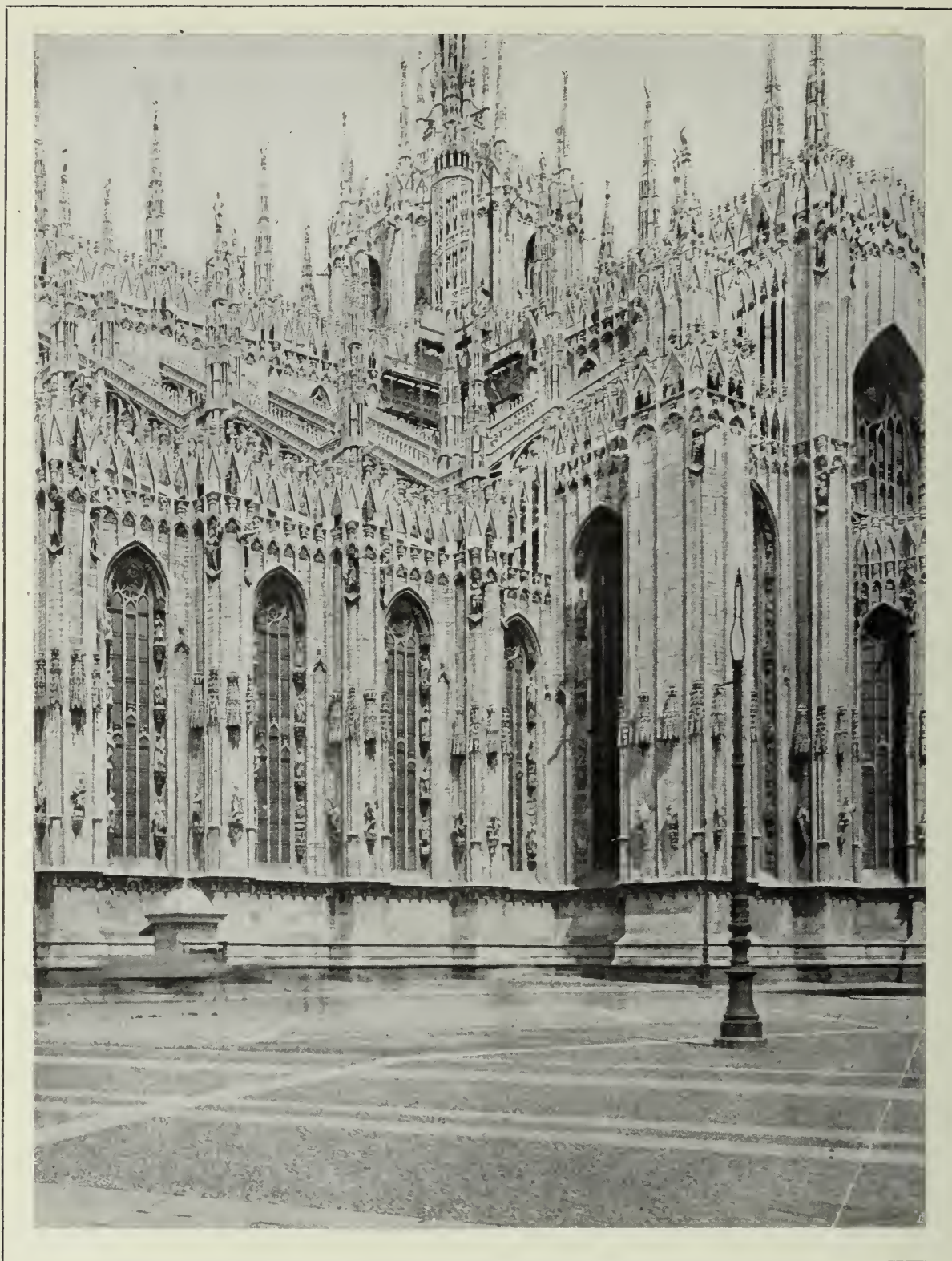



Fig. 2. - Duomo di Milano. Capocroce e lato meridionale.

Fig. 3. - Duomo di Milano. Abside.

ADDENDA ET CORRIGENDA

Pag. 67, terz'ultima linea della nota. In luogo di *Sponzotta* leggasi *Spanzotta*.

„ 75, nota 10. Il doc. del 9 febbraio 1468 è edito da S. VARNI, *Appunti artistici sopra Levanto*, Genova, 1870, doc. V, pagg. 78-79.

„ 85. Come curiosità ricordo che i due vetri coi ritratti di Mesue e Avicenna furono riprodotti sul giornale arabo " Al Hilah ", vol. XVIII, N. 7, Cairo, 1 aprile 1910, pagg. 395 e 401, come illustrazioni ad un sunto di storia della medicina araba.

„ 108. Il nome dell'altare di S. Maria di Guanzono è una corruzzione del termine milanese *coazzon*, lunga treccia. Su questo altare si veda: GRAUS DR. JOHANN, *S. Maria im Aehrenkleid und di Madonna cum cohazono von Mailänder Dom*, in *Kirchenschmuck*, Graz, 1904.

„ 124. Fra i vetri datati bolognesi ricordo quello a rulli con stemma centrale in S. Francesco di Bologna, portante: AN. 1484. FE. BA. PPO, cioè *Anno 1484, fece Battista Pepolo*, riprodotto in: *La chiesa di S. Francesco e le tombe dei Glossatori in Bologna*, Bologna, 1899, pag. 55.

„ 136. Ho ritrovata la vetrata di Gera nella raccolta Bagatti-Valsecchi in Milano: l'iscrizione, che diedi di su il Monti, è correttamente: COMO - S. MARTA ERA IN TRANSE DE MORTE - ET - XPO LI APARSE INSEMA CON LA VERGINE MARIA - E LA MAD (?)

„ 137. Fra le vetrate lombarde non più esistenti ricordo quella che con testamento 19 nov. 1461 (Arch. Notar. Milano, rogito Pietro Omati) il prete Giovanni de' Canzoli di Treviglio, cappellano di S. Cristoforo di Treviglio donò alla sua chiesa: cioè " invedriatam unam valoris et pretij lb. XVI. sibi dandam per heredem meum infra annos duos ".

„ 143. La firma autografa " io Corado da Colonia vetriaro del Domo " si trova sotto una supplica d'elemosine in prò di " Tomaso Fiamengo de Porta Romana, parr. S. Maria Beltrà " indirizzata a S. Carlo Borromeo, nella Biblioteca Ambrosiana, epistolario di S. Carlo F. 107 bis. inf. lettera N. 246, fol. 513.

Indice delle Tavole dell'opera « Le Vetrate del Duomo »

Tav. CXXVIII . - Scuola Lombarda. - L'Annunciata (Certosa di Pavia).
» CXXIX . . - C. De Mottis. - Il Presepio » »
» CXXX . . - A. da Pandino. - S. Michele » »
» CXXXI . . - C. De Mottis. - S. Bernardo » »
» CXXXII. . - Jacopo ed Agostino De Mottis. - I Santi Gervasio e Protasio (Certosa di Pavia).
» CXXXIII . - Jacopo De Mottis. - S. Gerolamo » »
» CXXXIV . - Maestri ignoti. - S. Caterina e S. Agostino » »
» CXXXV . - Maestro del XVI Sec. - Storie di Giobbe e di Giuditta.
» CXXXVI . - » » - Scene del Nuovo Testamento.
» CXXXVII . - » » - » » »
» CXXXVIII. - » » - » » » e vetro dei donatori.
» CXXXIX . - Arcimboldi. - L'Annunciazione *(a colori)*.
» CXL . . . - » - Scene della vita di S. Caterina d'Alessandria.
» CXLI. . . - » - » » »
» CXLII . . - » - » » »
» CXLIII . . - » - » » »
» CXLIV . . - » - » » »
» CXLV . . - » - Il trasporto di S. Caterina *(a colori)*.
» CXLVI . . - » - Scene della vita di S. Caterina da Siena.
» CXLVII. . - » - » » » »
» CXLVIII . - » - » » » »
» CXLIX . . - » - » » » »
» CL . . . - » - » » » »
» CLI . . . - Maestro del XVI Sec. - L'Annunciazione.
» CLII . . . - Il Presepio (XVI secolo) *(a colori)*.
» CLIII . . . - Scene della vita della Vergine.
» CLIV. . . - » » »
» CLV . . . - Vetri decorativi.
» CLVI. . . - C. De Mochis. - Scene della vita di S. Giacomo *(a colori)*.
» CLVII . . - » - » » »
» CLVIII . . - » - » » »
» CLIX. . . - » - » » »
» CLX . . . - » - » » » e 2 Vescovi.
» CLXI. . . - Figure di Profeti (XVI secolo) *(a colori)*.
» CLXII . . - Maestro del XVI Sec. - Profeta.
- C. De Mottis. - S. Marco.
» CLXIII . . - La morte di Maria (XVI secolo).
» CLXIV . . - C. Urbini. - La vetrata degli Apostoli *(a colori)*.
» CLXV . . - » - Apostoli.
» CLXVI . . - » - »
» CLXVII. . - » - »
» CLXVIII . - » - »
» CLXIX . . - » - S. Gerolamo, S. Clemente Papa, S. Veronica e vetro decorativo.
» CLXX . . - Pellegrino Tibaldi. - I SS. Quattro Coronati al lavoro *(a colori)*.
» CLXXI . . - » » - Vetrata dei SS. Quattro Coronati.
» CLXXII. . - » » - » » »

TAV. CLXXIII . - PELLEGRINO TIBALDI. - Il giudizio dei SS. Quattro Coronati *(a colori)*.
» CLXXIV . - » » - Il supplizio dei SS. Quattro Coronati.
» CLXXV . - Il ritrovamento della S. Croce.
» CLXXVI . - Il miracolo della S. Croce.
» CLXXVII . - Vetrata della S. Croce (decorativi).
» CLXXVIII . - Storie di S. Martino.
» CLXXIX . - » »
» CLXXX . - » »
» CLXXXI . - » »
» CLXXXII . - La presentazione al Tempio.
» CLXXXIII . - Vetri del BERTINI.
» CLXXXIV. - BELTRAMI, BUFFA, CANTINOTTI E ZUCCARO. - I poveri (vetrata di S. Carlo).
» CLXXXV . - » » » » - S. Carlo creato Cardinale.
» CLXXXVI. - » » » » - Le notti Vaticane (Vetrate di S. Carlo).
» CLXXXVII - » » » » - La creazione degli Ordini.
» CLXXXVIII - » » » » - S. Carlo discute col Pellegrini *(a colori)*.
» CLXXXIX. - » » » » - Gli appestati.
» CXC . . . - » » » » - I funerali del Santo.

Tav. CI.

N. da Varallo. - Il cavallo malato.

Tav. CII.

N. da Varallo. - Il miracolo del cavallo.

Tav. CIII.

Copia di Bertini da N. da Varallo. - Scena dell'Apocalisse.

Tav. CIV.

Copia di Bertini da N. da Varallo. - Scena dell'Apocalisse.

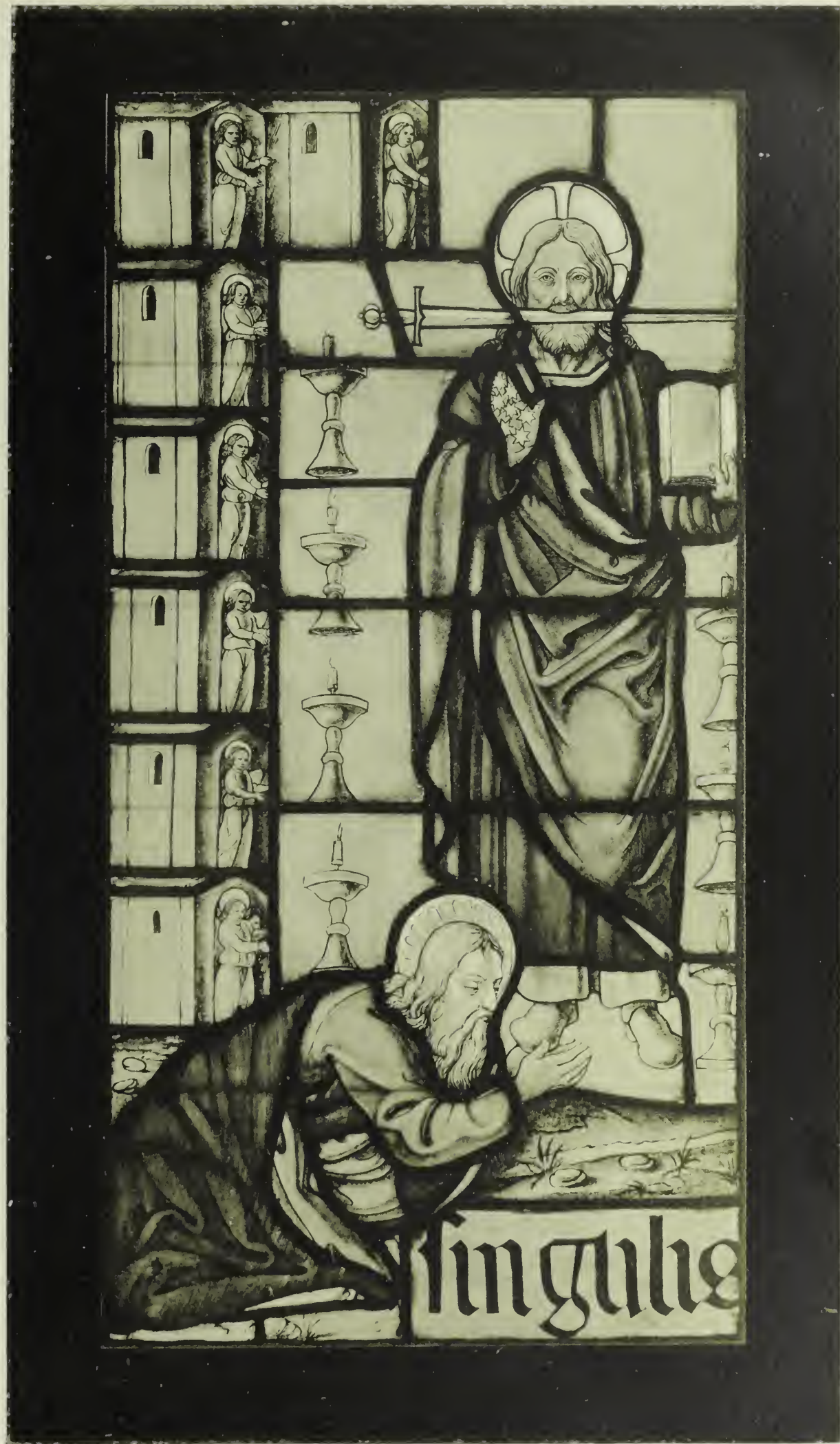
Tav. CV.

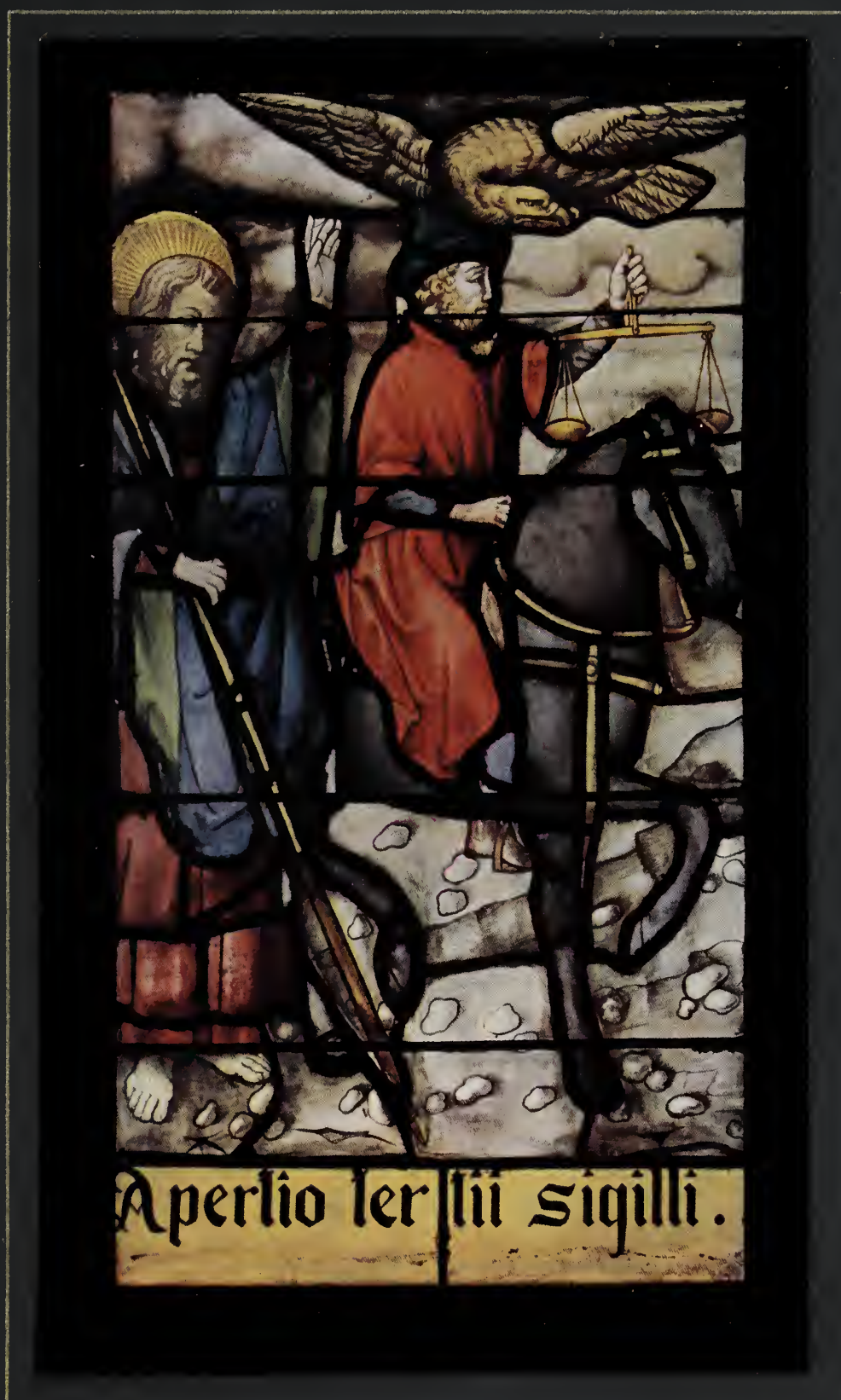
N. da Varallo. - Scena dell'Apocalisse.

Tav. CVI.

N. da Varallo. - Scena dell'Apocalisse.

Tav. CVII.

N. da Varallo. - Scena dell'Apocalisse.

Tav. CVIII.

N. da Varallo. - Apocalisse, VI, 3-4.

Tav. CIX.

N. da Varallo. - Apocalisse VI. 5.

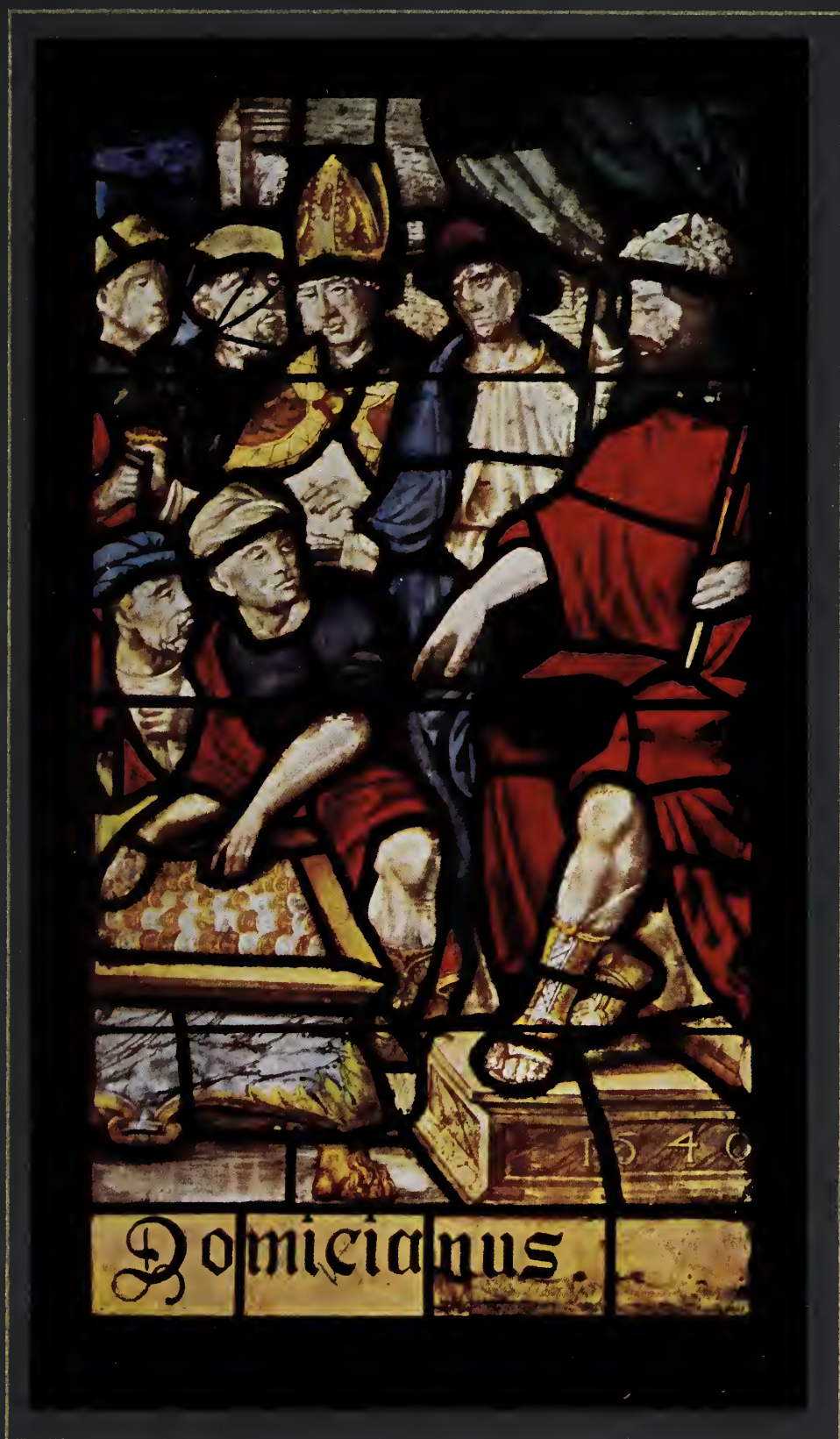
Tav. CX.

N. da Varallo. - Scene dell'Apocalisse (Vetri in gran parte rifatti).

Tav. CXI.

Maestro del XVI secolo. - I cavalieri dell'Apocalisse.

Tav. CXII.

Maestro del xvi secolo. - Apocalisse, IV, 7.

Tav. CXIII.

S. Giovanni davanti a Damiziano.
(Vetro di N. da Varallo rifatto in gran parte nel 1540).

Tav. CXIV.

MAESTRO DEL XVI SECOLO. - Apocalisse, XXI, 15.

Tav. CXV.

Maestro del xvi secolo. - Apocalisse, XX, 12.

Tav. CXVI.

Maestro del XVI secolo. - Apocalisse, XIII, 15.

Tav. CXVII.

Maestri del XVI secolo. - Scene dell'Apocalisse.

Tav. CXVIII.

Maestri del xvi secolo. - Scene dell'Apocalisse.

Tav. CXIX.

Maestri del XVI secolo. - Scene dell'Apocalisse.

Tav. CXX.

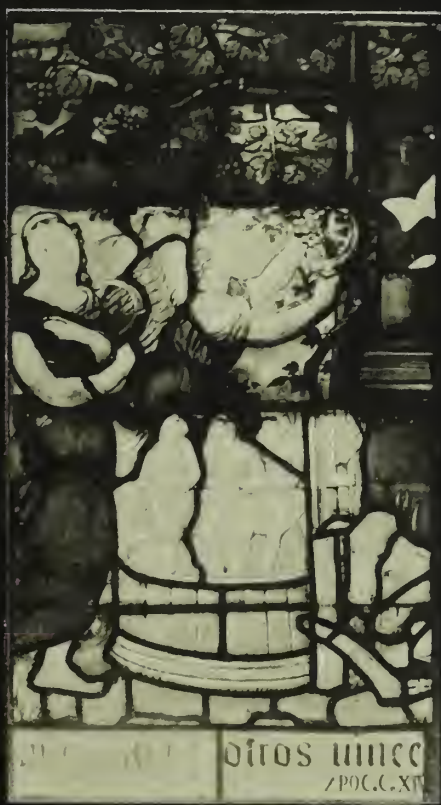
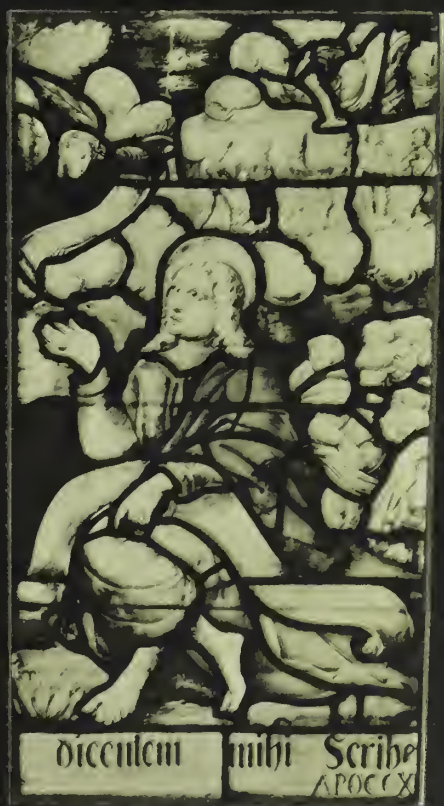
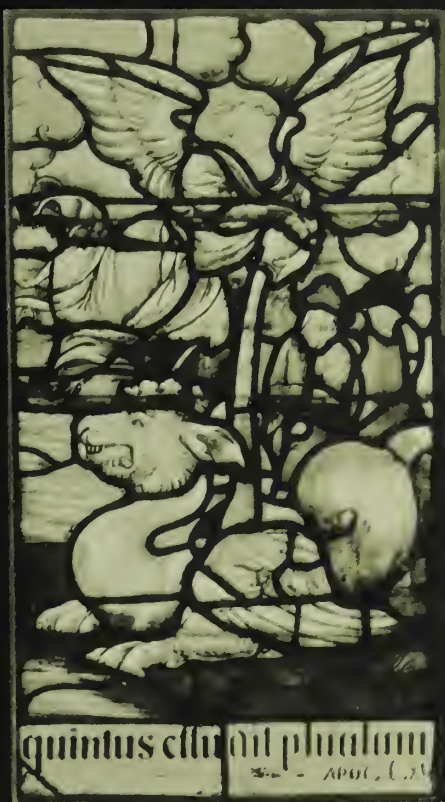
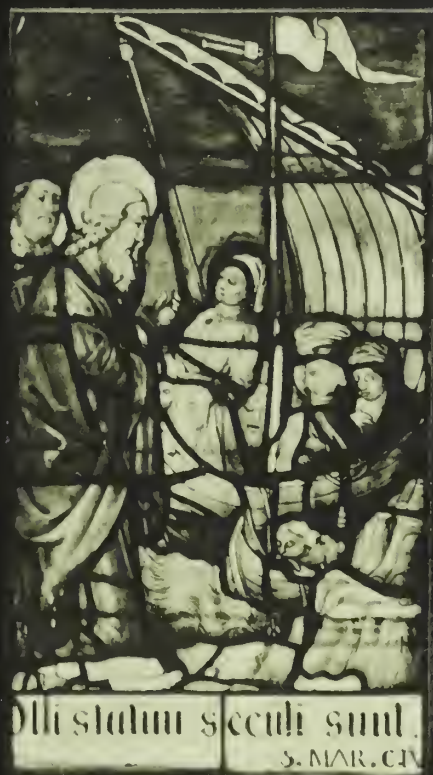
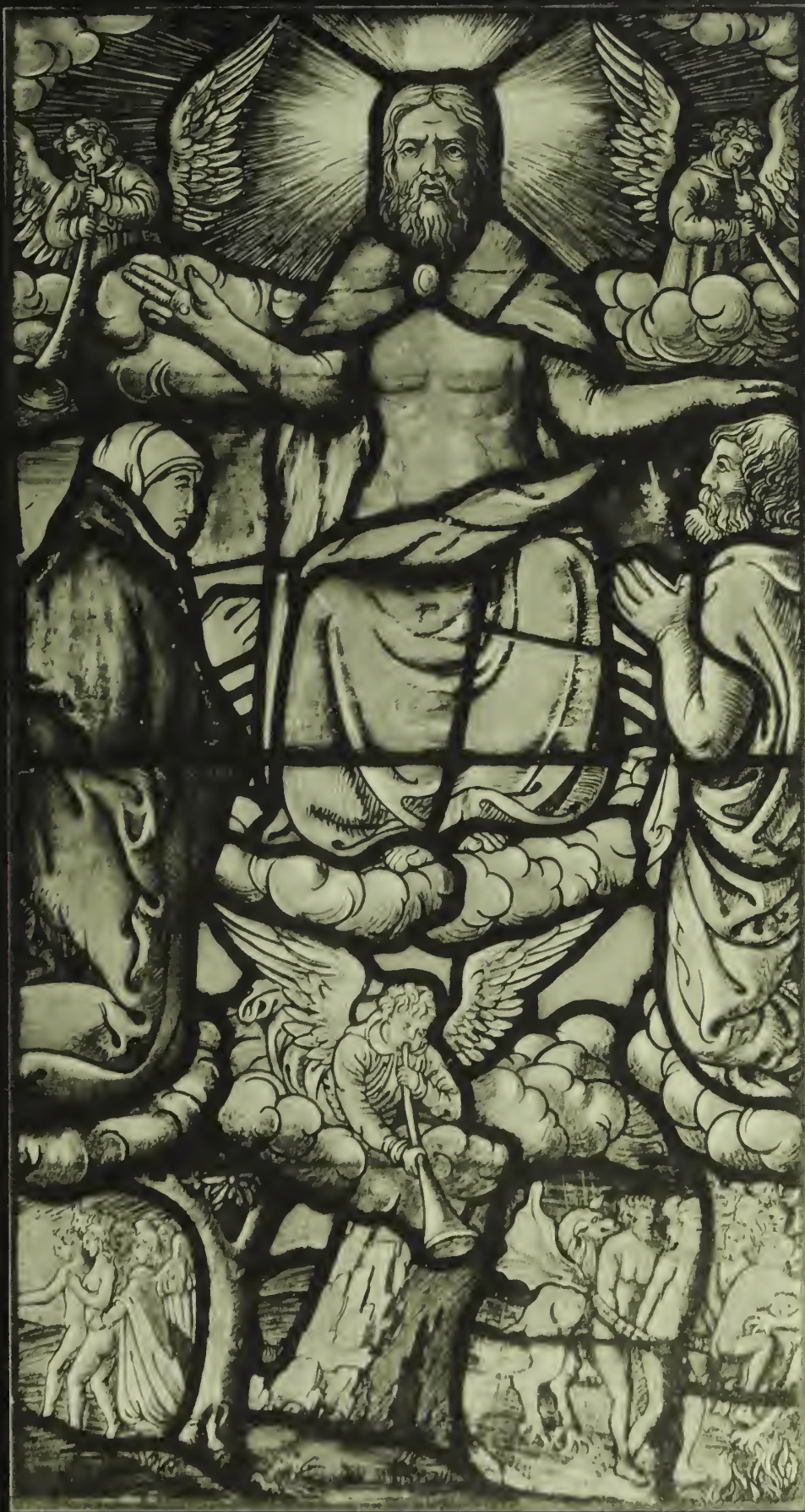
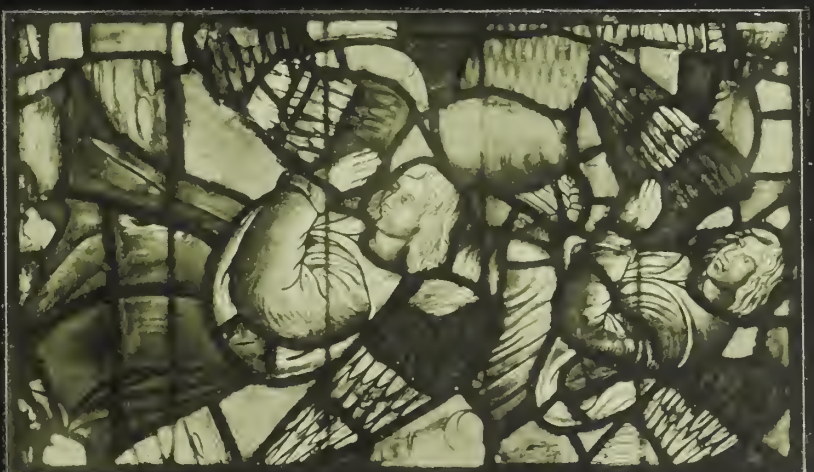
Maestri del XVI secolo. - Scene dell'Apocalisse.

Tav. CXXI.

N. da Varallo. - Scene dell'Apocalisse.
Maestro del XVI secolo. - L'inferno.

Tav. CXXII.

Maestro del XVI secolo. - Il Giudizio Universale.

Tav. CXXIII.

Maestro del XVI secolo. - La Trinità in gloria d'Angeli.

Tav. CXXIV.

Maestro del XVI secolo. - Angeli adoranti.

Tav. CXXV.

Maestro del XVI secolo. - Roboamo.

Tav. CXXVI.

Maestro del XVI secolo. - La Sibilla Eritrea.

Tav. CXXVII.

Maestro del XVI secolo. - Sibilla.

Tav. CXXVIII.

Scuola Lombarda. - L'Annunciata (Certosa di Pavia).

Tav. CXXIX.

C. de Mottis. - Il Presepio (Certosa di Pavia).

Tav. CXXX.

A. DA PANDINO. - S. Michele (Certosa di Pavia).

Tav. CXXXI.

C. De Mottis. - S. Bernardo (Certosa di Pavia).

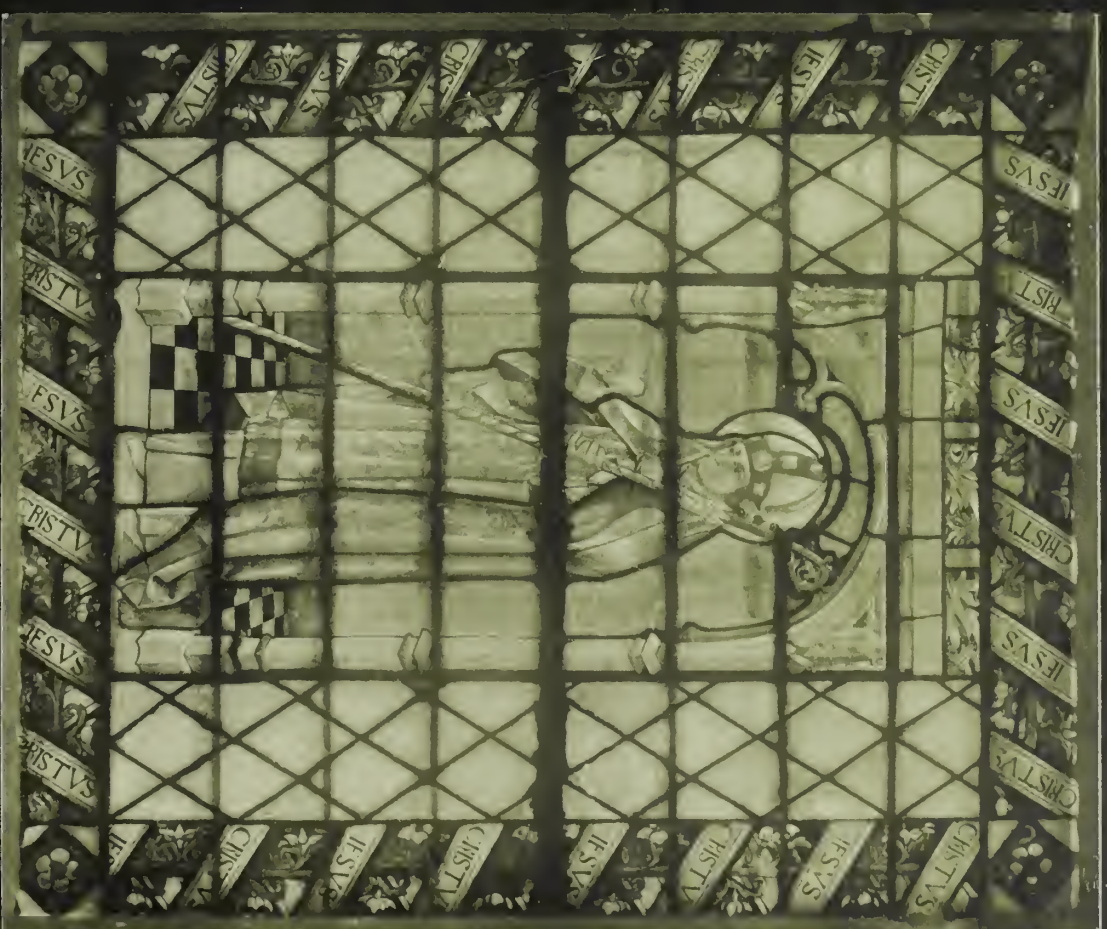
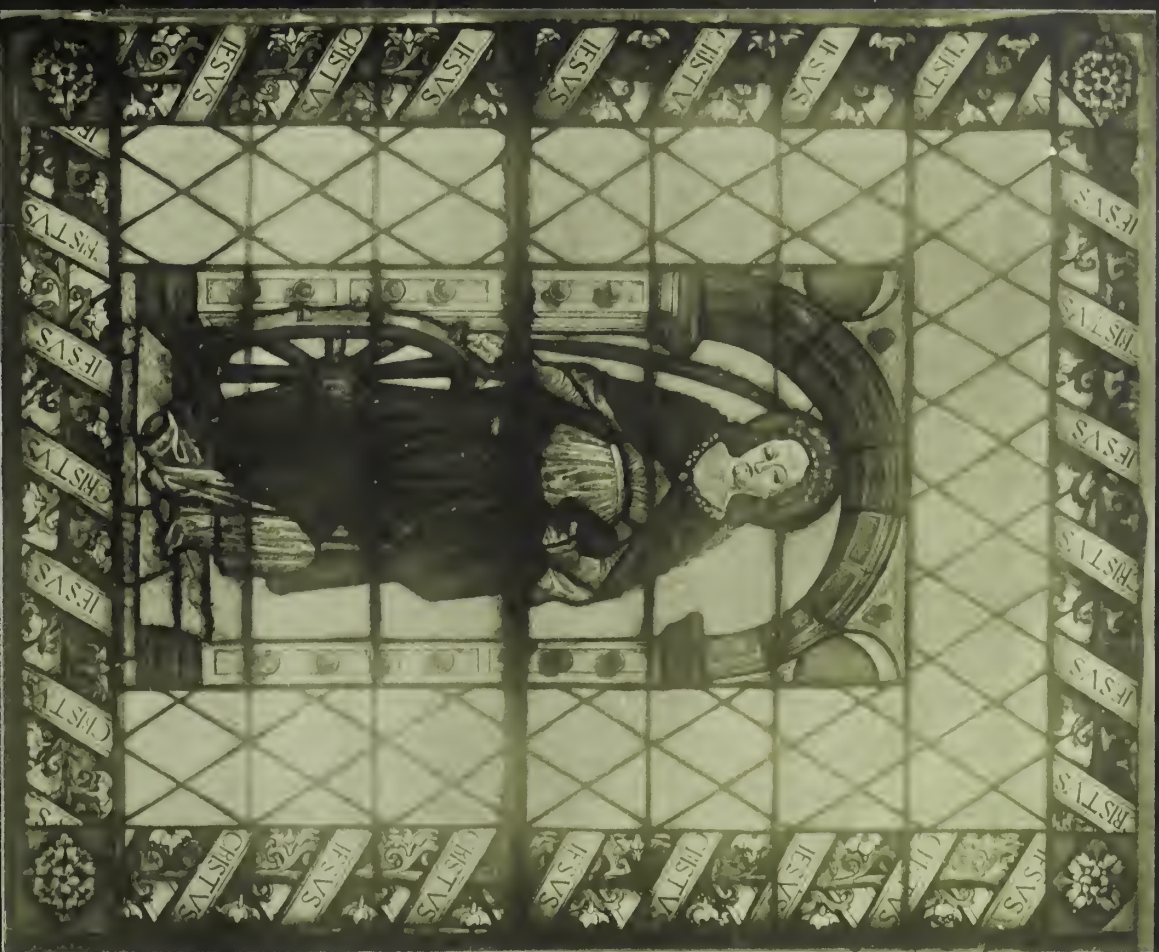
Tav. CXXXII.

JACOPO ED AGOSTINO DE MOTTIS. - I SS. Gervasio e Protasio (Certosa di Pavia).

Tav. CXXXIII.

Jacopo de Mottis. - S. Gerolamo (Certosa di Pavia).

Tav. CXXXIV.

MAESTRI IGNOTI. - S. Caterina e S. Agostino (Certosa di Pavia).

Tav. CXXXV.

Maestro del XVI secolo - Storie di Giobbe e di Giuditta.

Tav. CXXXVI.

Maestro del xvi secolo. - Scene del Nuovo Testamento.

Tav. CXXXVII

Maestro del xvi secolo. - Scene del Nuovo Testamento.

Tav. CXXXVIII.

Maestri del XVI secolo. - Scene del Nuovo Testamento e vetro dei donatori.

Tav. CXXXIX.

ARCIMBOLDI. - L'Annunciazione.

Tav. CXL.

ARCIMBOLDI. - Scene della vita di S. Caterina.

Tav. CXLI.

ARCIMBOLDI. - Scene della vita di S. Caterina d'Alessandria.

Tav. CXLII.

ARCIMBOLDI. - Scene della vita di S. Caterina.

Tav. CXLIII.

ARCIMBOLDI. - Scene della vita di S. Caterina.

Tav. CXLIV.

ARCIMBOLDI. - Scene della vita di S. Caterina.

Tav. CXLV.

ARCIMBOLDI - Il trasporto di S. Caterina.

Tav. CXLVI.

Scene della vita di S. Caterina da Siena.

Tav. CXLVII.

Scene della vita di S. Caterina da Siena.

Tav. CXLVIII.

Scene della vita di S. Caterina da Siena.

Tav. CXLIX.

Scene della vita di S. Caterina da Siena.

Tav. CL.

Scene della vita di S. Caterina da Siena.

Tav. CLI.

MAESTRO DEL XVI SECOLO - L'Annunciazione.

Tav. CLII.

Il Presepio (XVI sec.).

Tav. CLIII.

Scene della vita della Vergine.

Tav. CLIV.

Scene della vita della Vergine.

Tav. CLV.

Vetri decorativi.

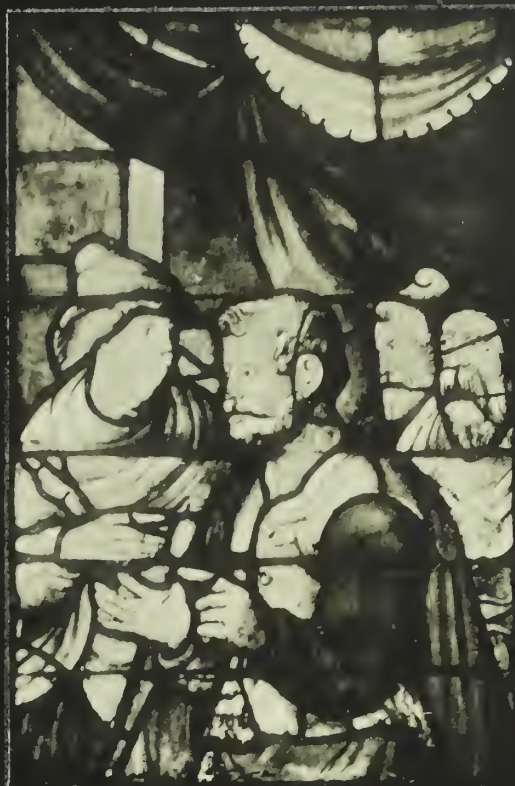
Tav. CLVI.

 Scene della vita di S. Giacomo.

Tav. CLVII.

C. de Mochis. - Scene della vita di S. Giacomo.

Tav. CLVIII.

C. DE MOCHIS. - Scene della vita di S. Giacomo.

Tav. CLIX.

C. DE MOCHIS. - Scena della vita di S. Giacomo.

Tav. CLX.

C. de Mochis. - Scene della vita di S. Giacomo e due Vescovi.

Tav. CLXI.

Figure di profeti (XVI sec.).

Tav. CLXII.

Maestro del xvi secolo. - Profeta. - C. de Mottis. - S. Marco.

La morte di Maria (XVI sec.).

Tav. CLXIV.

C. Urbini. - La vetrata degli Apostoli.

C. Urbini. - Apostoli.

Tav. CLXVI.

C. Urbini. - Apostoli.

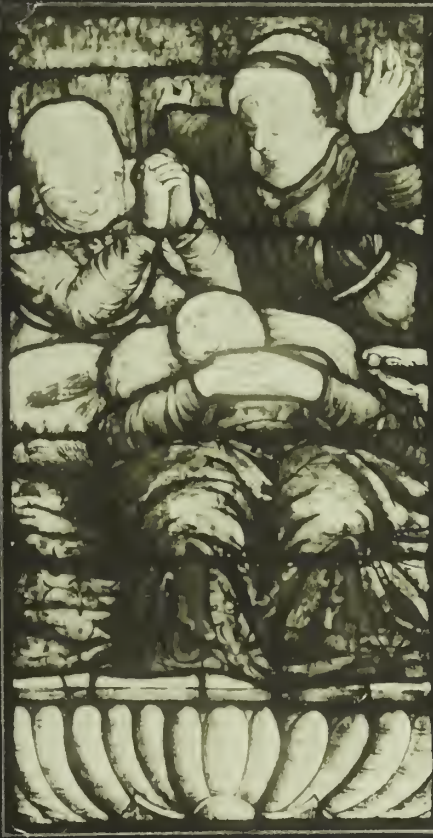
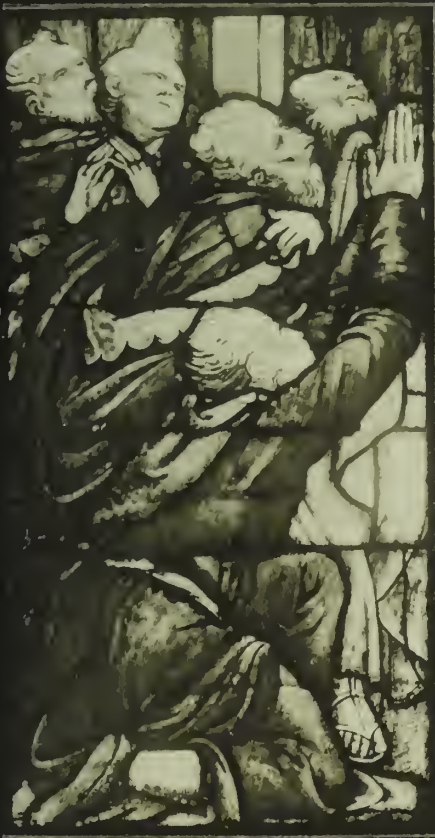
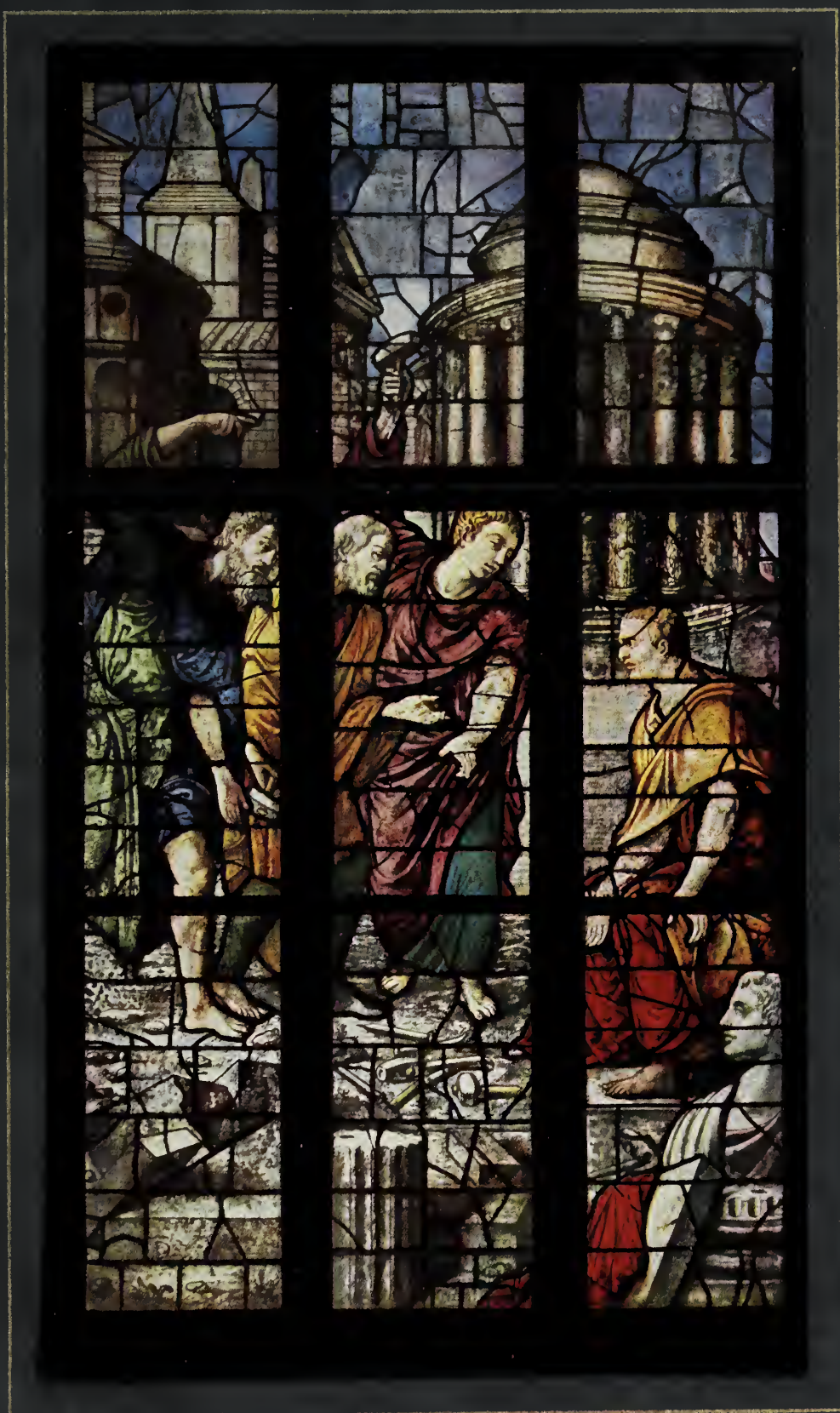
Tav. CLXVII.

C. Urbini. - Apostoli.

Tav. CLXVIII.

C. Urbini. - Apostoli.

Tav. CLXIX.

C. Urbini. - S. Gerolamo, S. Clemente papa, S. Veronica e vetro decorativo.

Tav. CLXX.

Pellegrino Tibaldi. - I SS. Quattro Coronati al lavoro.

Tav. CLXXI.

Pellegrino Tibaldi. - Vetrata dei SS. Quattro Coronati.

Tav. CLXXII.

Pellegrino Tibaldi - Vetrate dei SS. Quattro Coronati.

Tav. CLXXIII.

Pellegrino Tibaldi. - Il Giudizio dei SS. Quattro Coronati.

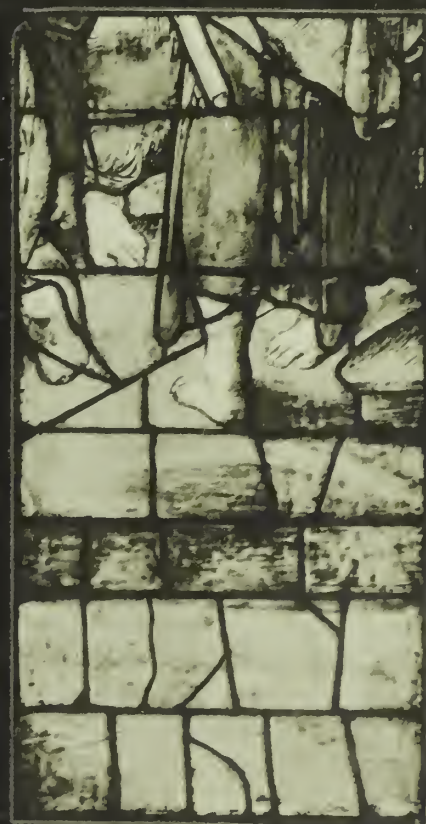
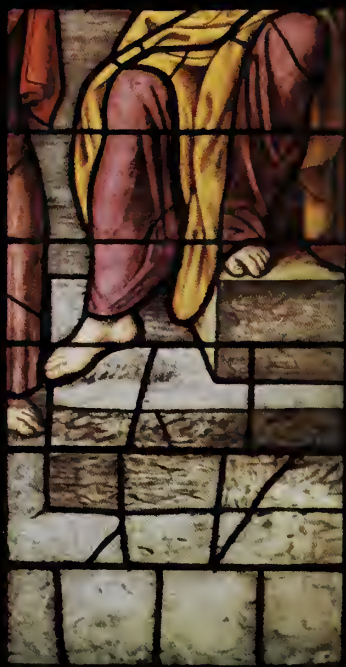
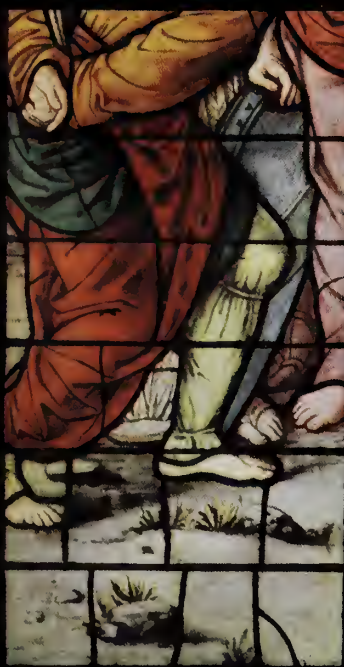
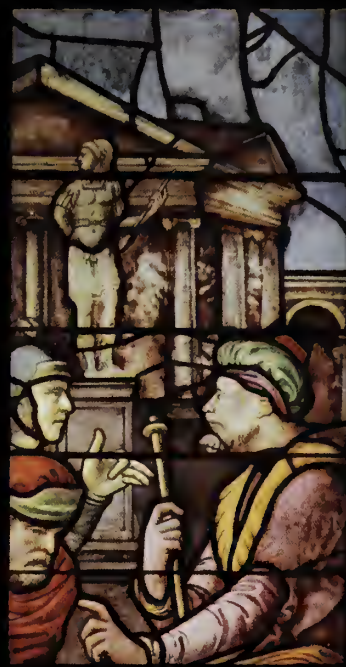
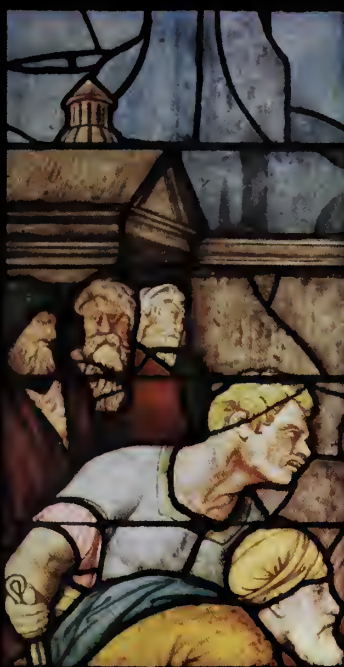
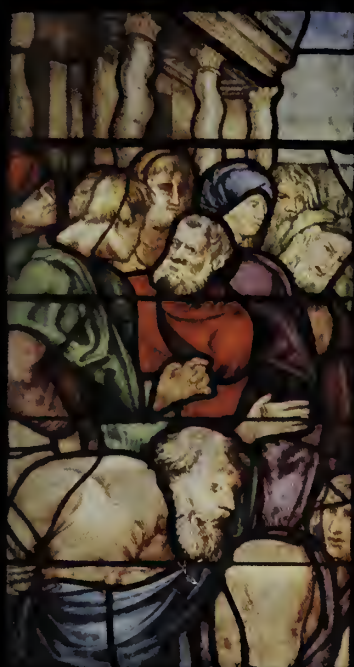
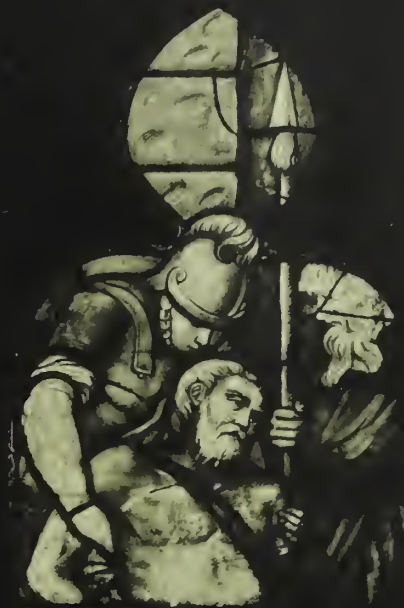
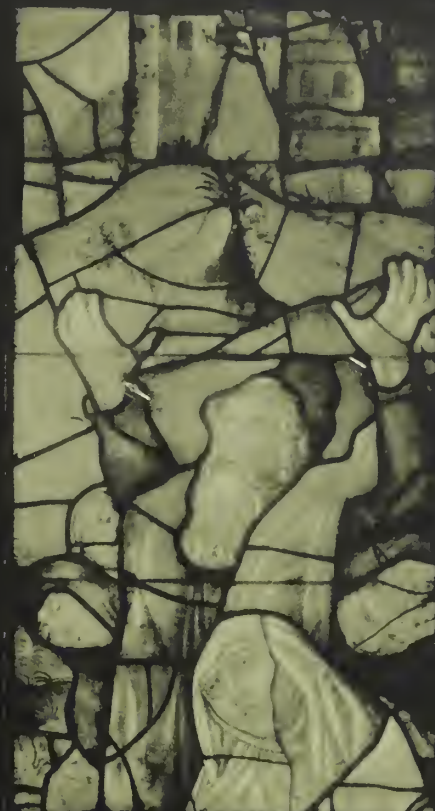
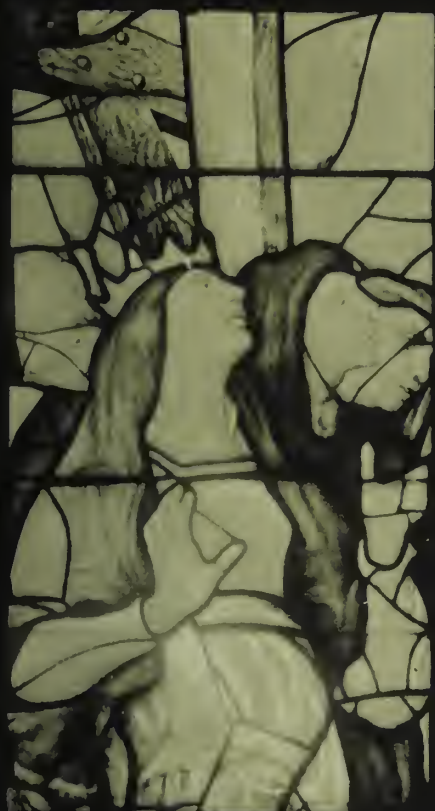
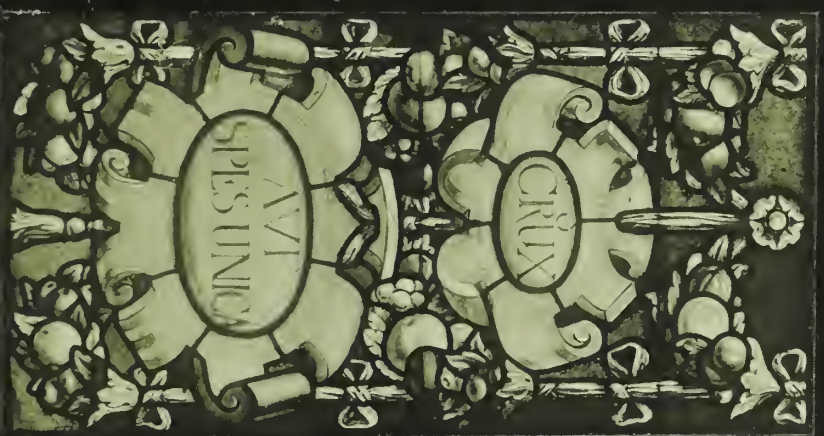
Tav. CLXXIV.

P. Tibaldi. - Il supplizio dei SS. Quattro Coronati.

Tav. CLXXV.

Il ritrovamento della S. Croce.

Tav. CLXXVI.

Il Miracolo della S. Croce.

Tav. CLXXVII.

Vetrata della S. Croce. Sportelli decorativi.

Tav. CLXXVIII.

Storie di S. Martino.

Tav. CLXXIX.

Storie di S. Martino.

Tav. CLXXX.

Storie di S. Martino.

Tav. CLXXXI.

Storie di S. Martino.

Tav. CLXXXII.

La presentazione al tempio.

Tav. CLXXXIII.

Vetri del Bertini.

Tav. CLXXXIV.

Beltrami, Buffa, Cantinotti e Zuccaro. - I poveri (Vetrata di S. Carlo).

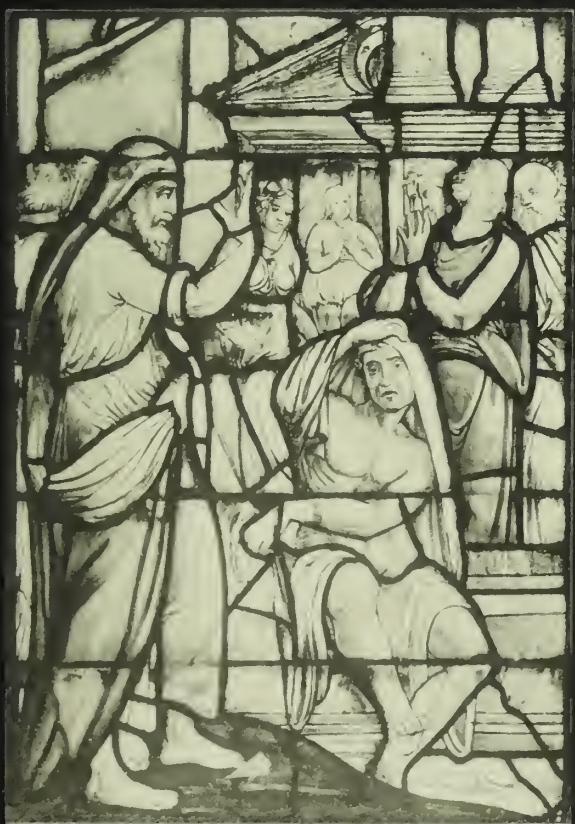
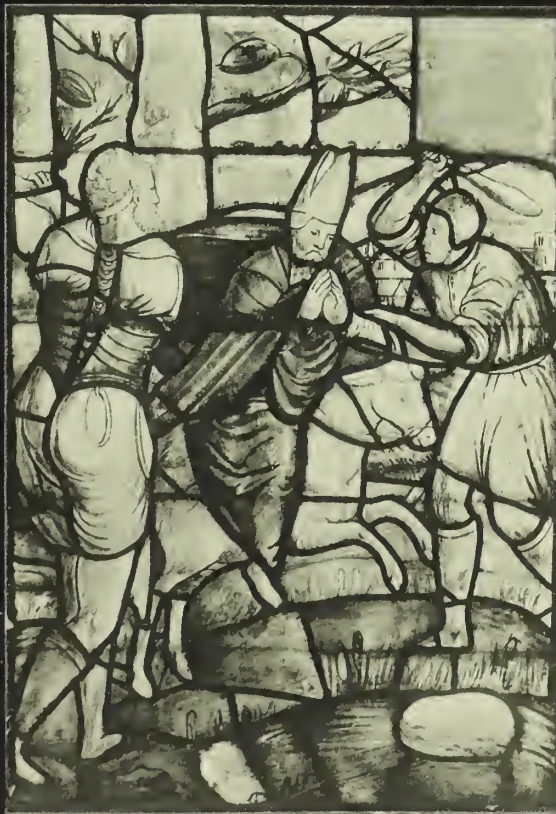
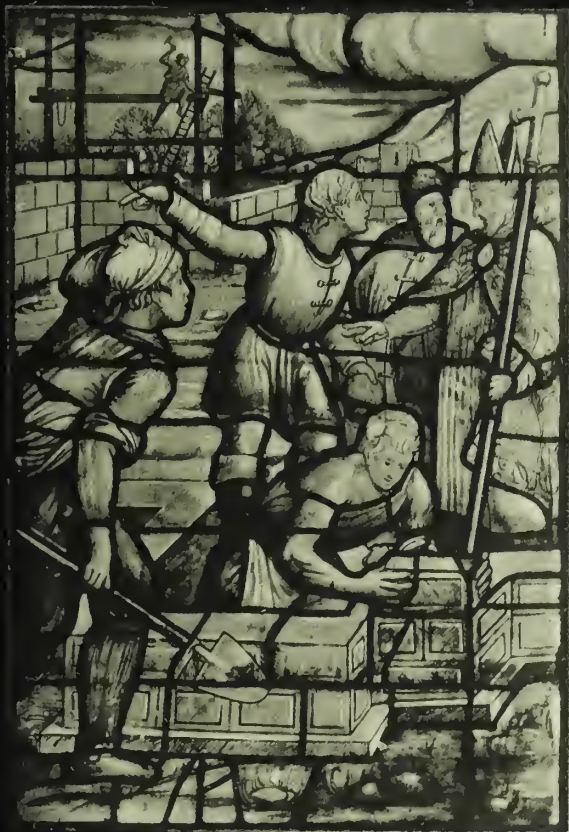
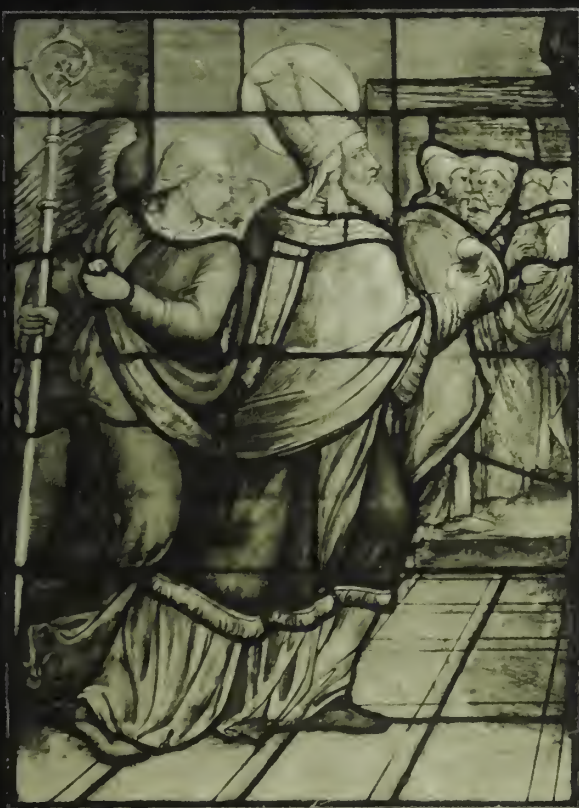
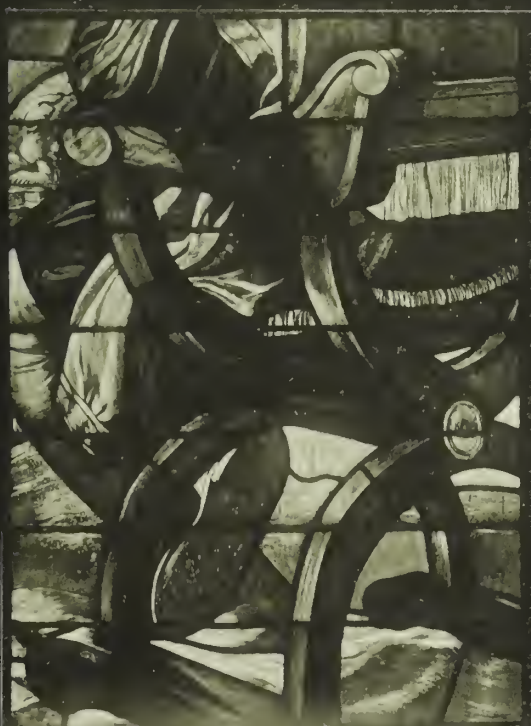
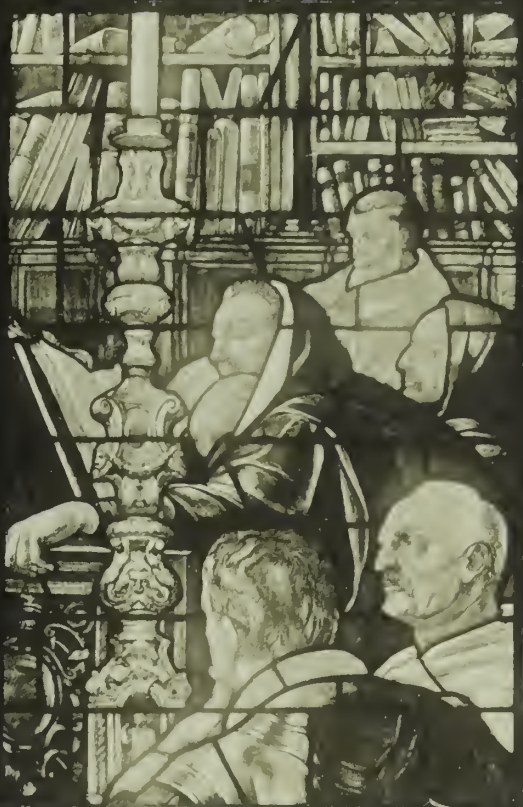
Tav. CLXXXV.

Beltrami, Buffa, Cantinotti e Zuccaro. - S. Carlo creato cardinale.

Tav. CLXXXVI

Beltrami, Buffa, Cantinotti e Zuccaro. - Le notti Vaticane (vetrata di S. Carlo).

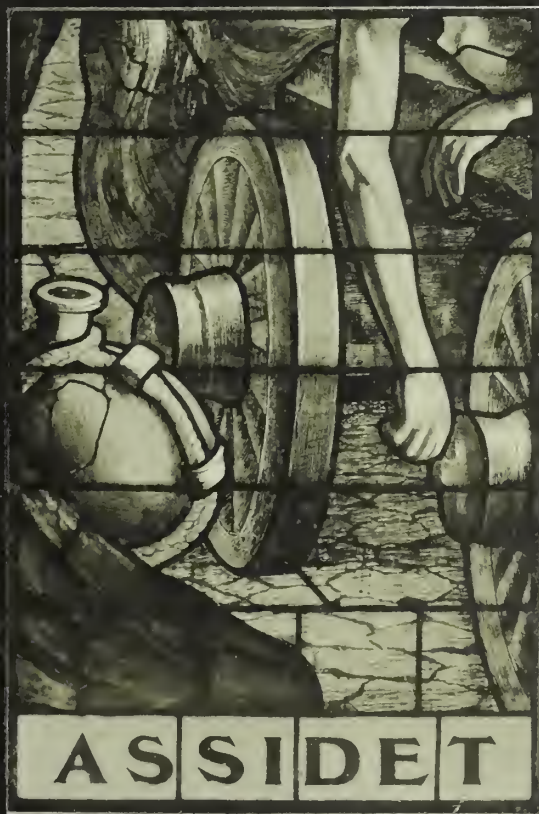
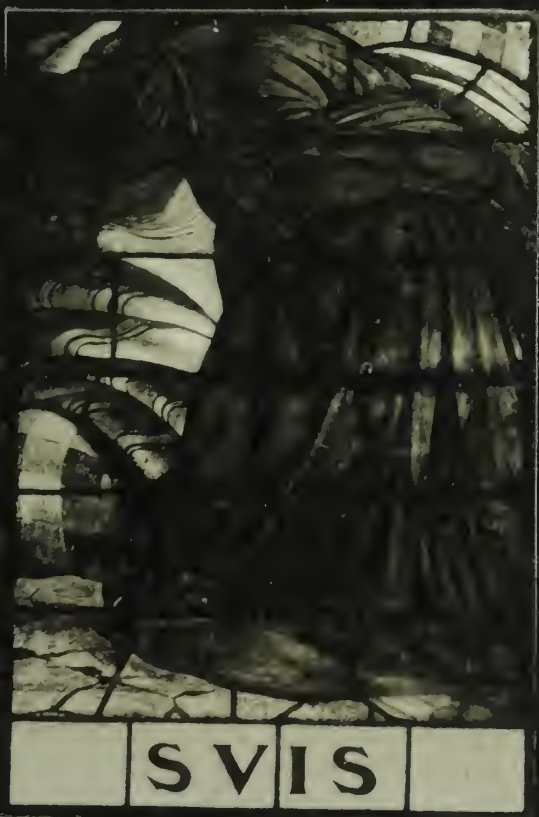
Tav. CLXXXVII.

La creazione degli ordini (Vetrata di S. Carlo).

Tav. CLXXXVIII.

Beltrami, Buffa, Cantinotti e Zuccaro. - S. Carlo discute col Pellegrino.

Tav. CLXXXIX.

Gli appestati (Vetrata di S. Carlo).

Tav. CXC.

Vetrata di S. Carlo. I funerali del Santo.